

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

Utgiven i Helsingfors den 18 december 2015

---

---

**84/2015**

(Finlands författningssamlings nr 1493/2015)

## **Statsrådets förordning**

**om sättande i kraft av ändringarna i konventionen om miljökonsekvensbeskrivningar i ett gränsöverskridande sammanhang och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringarna av konventionen**

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs med stöd av 2 § i lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringarna av konventionen om miljökonsekvensbeskrivningar i ett gränsöverskridande sammanhang:

### 1 §

Ändringarna av konventionen om miljökonsekvensbeskrivningar i ett gränsöverskridande sammanhang (FördrS 67/1997) som antogs i Sofia den 27 februari 2001 är i kraft från den 26 augusti 2014 så som därom har överenskommit.

Ändringarna i konventionen har godkänts av riksdagen den 13 december 2013. Godkännandeinstrumentet har deponerats hos Förenta Nationernas generalsekreterare den 19 februari 2014.

### 2 §

De bestämmelser i ändringarna av konventionen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

### 3 §

Lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringarna av konventionen om miljökonsekvensbeskrivningar i ett gränsöverskridande sammanhang (103/2014) träder i kraft den 18 december 2015. Ålands lagting har gett sitt bifall till att lagen träder i kraft i landskapet.

### 4 §

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2015.

Helsingfors den 17 december 2015

Jordbruks- och miljöminister Kimmo Tiilikainen

Regeringssekreterare Taru Kuosmanen

**ÄNDRING AV KONVENTIONEN OM  
MILJÖKONSEKVENSBESKRIVNINGAR  
I ETT GRÄNSÖVERSKRIDANDE SAM-  
MANHANG**

**AMENDMENTS TO THE CONVENTION  
ON ENVIRONMENTAL IMPACT AS-  
SESSMENT IN TRANSBOUNDARY CON-  
TEXT**

**BESLUTET II/14**

(a) I slutet av **artikel 1(x)** skall följande införas efter ordet ”personer”:

”och de föreningar, organisationer eller grupper som utgörs av dessa personer i enlighet med nationell lagstiftning eller praxis.”

(b) I **artikel 17** skall en ny punkt införas efter punkt 2 med följande lydelse:

”3. Alla andra stater än de som avses i punkt 2 som är medlemmar i Förenta nationerna får ansluta sig till konventionen efter godkännande vid parternas möte. Vid parternas möte får en ansökan om anslutning från en sådan stat inte prövas eller godkännas innan denna punkt har trätt i kraft för alla stater och organisationer som var parter i konventionen den 27 februari 2001.”

De därpå följande punkterna skall numreras om.

(c) I slutet av **artikel 17** skall en ny punkt införas med följande lydelse:

”7. En stat eller organisation som ratificerar, godtar eller godkänner denna konvention skall anses samtidigt ratificera, godta eller godkänna den ändring av konventionen som anges i beslut II/14 som fattats vid parternas andra möte.”

**DECISION II/14**

(a) At the end of **Article 1 (x)**, after persons insert:

”and, in accordance with national legislation or practice, their associations, organizations or groups.”

(b) In **Article 17**, after paragraph 2, insert a new paragraph reading

“3. Any other State, not referred to in paragraph 2 of this Article, that is a Member of the United Nations may accede to the Convention upon approval by the Meeting of the Parties. The Meeting of the Parties shall not consider or approve any request for accession by such a State until this paragraph has entered into force for all the States and organizations that were Parties to the Convention on 27 February 2001.”

and renumber the remaining paragraphs accordingly.

(c) At the end of **Article 17**, insert a new paragraph reading

“7. Any State or organization that ratifies, accepts or approves this Convention shall be deemed simultaneously to ratify, accept or approve the amendment to the Convention set out in decision II/14 taken at the second meeting of the Parties.”